



- PL** KARTA GWARANCYJNA – Hydromasaż
- BG** ГАРАНЦИОННА КАРТА – Хидромасаж
- CZ** ZÁRUČNÍ LIST – Hydromasážní výrobky
- EN** WARRANTY CARD – Hydromassag
- HU** GARANCIAJEGY – Hidromassázs rendszerek
- RO** CARD DE GARANȚIE – Hidromasaj
- RUS** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН – Гидромассаж
- SK** ZÁRUČNÝ LIST – Hydromasážne výrobky
- UA** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН – Гідромасаж



KOLO

KARTA GWARANCYJNA

Hydromasaż

Ważna wyłącznie z dowodem zakupu

Typ wanny:

Typ systemu hydromasażu:

Numer seryjny:

Numer pompy:

Numer dmuchawy:

Numer pakowacza:

Wypełnia sprzedawca:

Data sprzedaży / Podpis i pieczęć sklepu

WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela następujących gwarancji licząc od dnia zakupu przez użytkownika:

- dla wyrobów akrylowych 84 miesiące (7 lat),
- dla osprzętu, systemu hydromasażowego 24 miesiące (2 lata).

W ramach uprawnień gwarancyjnych usunięte zostaną wszystkie wady jednoznacznie wynikające z błędów produkcyjnych lub niedoskonałości materiału. Wymienione wadliwe części przechodzą na własność producenta.

Gwarant – Sanitec Koło Sp. z o.o., ul. Toruńska 154, 62-600 Koło

Wyrób przed montażem powinien być sprawdzony, w przypadku jakichkolwiek wad nie powinien być montowany.

Produkty sprzedane z ekspozycji nie podlegają gwarancji.

Gwarancją nie są objęte żarówki halogenowe.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych przez użytkownika lub wynikających z niezgodnej z zaleceniami instrukcji obsługi eksploatacji wyrobu oraz uszkodzeń wynikłych na skutek osadzenia się kamienia z wody, wynikającego z niewłaściwej pielęgnacji produktów..

Zabudowę wanny z hydromasażem należy wykonać w taki sposób, aby zapewnić możliwość wyjęcia wanny do naprawy lub swobodny dostęp do wszystkich urządzeń zamontowanych pod wanną. Należy także zapewnić stały dopływ powietrza do urządzenia. Producent nie zwraca kosztów związanych z montażem i demontażem wanny. Gwarancja traci ważność, jeśli naruszona zostanie plomba gwarancyjna na panelu sterującym, przeróbka albo naprawa zostanie dokonana przez osobę nieuprawnioną lub też z wykorzystaniem nieoryginalnych części zamiennych. Podłączenie elektryczne powinien wykonać uprawniony elektryk lub AZS zgodnie z wymogami Polskiej Normy PN-IEC 60364-1:2000 oraz powinien się on podpisać na karcie gwarancyjnej w wyznaczonym do tego miejscu.

Producent zastrzega sobie prawo do wnoszenia modyfikacji technicznych bez uprzedzenia.

Złożenie reklamacji:

- podstawę do złożenia reklamacji na wyroby wadliwe stanowi dla klienta podpisana karta gwarancyjna wraz z dowodem zakupu (paragon, rachunek, faktura),
- roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać w miejscu zakupu lub w punkcie AZS,
- producent ma obowiązek ustosunkowania się do żądania klienta i poinformowania go o tym fakcie w terminie 14 dni od daty zgłoszenia reklamacji do producenta. Okres gwarancyjny zostanie wydłużony o czas upływający między dniem zgłoszenia a dniem wykonania naprawy,
- klient ma prawo do wymiany towaru na nowy, gdy dokonano w okresie gwarancyjnym 4 napraw tego samego elementu, a hydromasaż nadal wykazuje wady, uniemożliwiające używanie go zgodnie z przeznaczeniem.

Zasięg ochrony gwarancyjnej obejmuje obszar Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarancja udzielana na sprzedawany towar nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Okres pogwarancyjny:

Po upływie okresu gwarancyjnego polecamy korzystanie z usług Autoryzowanych Zakładów Serwisowych. Naprawy pogwarancyjne są odpłatne.

Podłączenie wanny do instalacji elektrycznej

Data podłączenia

Podpis i pieczętka osoby uprawnionej

OPIS DOKONANYCH NAPRAW

Lp.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Wykonane czynności Wymienione części	Nazwisko i podpis serwisanta

Kupon gwarancyjny nr 4	Kupon gwarancyjny nr 3	Kupon gwarancyjny nr 2	Kupon gwarancyjny nr 1
Nr karty gwarancyjnej	Nr karty gwarancyjnej	Nr karty gwarancyjnej	Nr karty gwarancyjnej
Typ wanny	Typ wanny	Typ wanny	Typ wanny
Typ systemu hydromasażu	Typ systemu hydromasażu	Typ systemu hydromasażu	Typ systemu hydromasażu
Data naprawy	Data naprawy	Data naprawy	Data naprawy
Podpis	Podpis	Podpis	Podpis

Wykaz Autoryzowanych Zakładów Serwisowych

W celu zapewnienia prawidłowej eksploatacji naszych wyrobów zalecamy korzystanie przy ich montażu z usług AZS.

AZS „Sanitec Kolo”
KONAR Grzegorz Mikucki
tel./fax 0-85 663 47 49
tel. **0-505 199 238**, 0-502 933 443
e-mail: azs.mikucki@kolo.com.pl
ul. Bacieciki 221/66
15-686 **BIAŁYSTOK**

AZS „Sanitec Kolo”
Marcin Grabon
tel. **0-509 366 815**
e-mail: azs.grabon@kolo.com.pl
Podgórze 285
43-300 **BIELSKO BIALA**

AZS „Sanitec Kolo”
TRÓJKA Krzysztof Czyż
tel. 0-14 610 51 70
tel. **0-508 355 896**, 0-505 199 342
e-mail: azs.czyz@kolo.com.pl
ul. Bracka 11 m 2
32-700 **BOCHNIA k/KRAKOWA**

AZS „Sanitec Kolo”
Bogusław Dąbrowski
tel. **0-505 199 243**
e-mail: azs.dabrowski@kolo.com.pl
ul. Nowe Osiedle 11
46-020 **CZARNOWĄSY k/OPOLA**

AZS „Sanitec Kolo”
Tomasz Zawiański
tel./fax 0-52 381 95 84
tel. **0-505 199 235**, 0-505 199 270, 0-602 439 113
e-mail: azs.zawianski@kolo.com.pl
ul. Trzebień 51
86-022 **DOBRCZ k/BYDGOSZCZY**

AZS „Sanitec Kolo”
Michał Mroziński
fax 0-58 522 14 42
tel. **0-505 199 236**, 0-602 691 019
e-mail: azs.mrozniski@kolo.com.pl
ul. M. Cwiklińskiej 9
80-516 **GDAŃSK**

AZS „Sanitec Kolo”
ISAN Andrzej Stawicki
tel./fax 0-58 625 25 95
tel. **0-505 199 237**, 0-601 056 415
e-mail: azs.stawicki@kolo.com.pl
ul. Beniśławskiego 22 III/5
81-173 **GODYNIA**

AZS „Sanitec Kolo”
Zbigniew Ziętal
tel. 0-75 643 78 50
fax 0-75 643 78 51
tel. **0-601 802 012**
e-mail: azs.zietal@kolo.com.pl
ul. Górna 1
58-521 **JEZÓW SUDECKI k/JELENEJ GÓRY**

AZS „Sanitec Kolo”
Robert Karski
tel. 0-62 501 50 25
fax 0-62 501 50 26
tel. **0-606 146 106**, 0-505 199 424
e-mail: azs.karski@kolo.com.pl
ul. Babina 13A/12
62-800 **KALISZ**

AZS „Sanitec Kolo”
SYSTEM BIS PW Stanisław Stokłosa
tel. 0-32 251 73 72
fax 0-32 205 10 13
tel. **0-505 199 239**, 0-505 199 423, 0-505 199 425
e-mail: azs.stoklosa@kolo.com.pl
ul. Kluzka 13
40-583 **KATOWICE**

AZS „Sanitec Kolo”
MIRUS Mirosław Kubicki
tel. 0-41 340-58-17
tel. **0-608 415 370**
e-mail: azs.kubicki@kolo.com.pl
ul. Zurawia 25/1
25-653 **KIELCE**

AZS „Sanitec Kolo”
INSTAR Arkadiusz Malicki
tel. **0-604 298 431**
e-mail: azs.malicki@kolo.com.pl
ul. Zwycięstwa 187B/124
75-608 **KOSZALIN**

AZS „Sanitec Kolo”
Krzysztof Jasiński
tel. 0-503 800 822
tel. **0-505 199 247**
e-mail: azs.jasinski@kolo.com.pl
os. Na Skarpie 29/5
31-910 **KRAKÓW**

AZS „Sanitec Kolo”
Krzysztof Rudzki
tel./fax 0-81 534 36 37
tel. **0-505 199 241**
e-mail: azs.rudzki@kolo.com.pl
Turka, ul. Brzozowa 27
20-258 **LUBLIN**

AZS „Sanitec Kolo”
ELEKTROJAN Jan Arabucki
tel./fax 0-42 655 20 00
tel. **0-505 199 242**, 0-501 044 328
0-505 199 240, 0-505 199 250, 0-505 199 340
e-mail: azs.arabucki@kolo.com.pl
ul. Sukiennicza 1/50
91-851 **ŁÓDZ**

AZS „Sanitec Kolo”
Ryszard Komor
tel./fax 0-34 328 41 27
tel. **0-505 199 246**, 0-505 199 252
0-505 199 384, 0-505 199 385
e-mail: azs.komor@kolo.com.pl
Kłobukowice 33
42-244 **MSTÓW k/CZĘSTOCHOWY**

AZS Sanitec Kolo
Andrzej Jurkiewicz
tel. **0-696 410 480**
e-mail: azs.jurkiewicz@kolo.com.pl
ul. Janusza Korczaka 5 nr lok. 14
10-086 **OLSZTYN**

AZS „Sanitec Kolo”
ER-BUD Robert Gulczyński
tel./fax 0-61 653 59 30
tel. **0-505 199 244**, 0-501 352 957
e-mail: azs.gulczynski@kolo.com.pl
ul. Krańcowa 63
61-048 **POZNAŃ**

AZS „Sanitec Kolo”
RENOWACJA Robert Wick
tel. 0-48 363 59 65
tel. **0-691 817 088**, 0-505 199 422
e-mail: azs.wick@kolo.com.pl
ul. PKC 9/11 m 38
26-600 **RADOM**

AZS „Sanitec Kolo”
Witold Bak
tel. 0-17 852 85 15
fax 0-17 852 21 76
tel. **0-505 199 245**
e-mail: azs.bak@kolo.com.pl
ul. Fredry 5/16
35-005 **RZESZÓW**

AZS „Sanitec Kolo”
Radosław Chomka
tel. **0-608 509 638**, 0-505 199 248
e-mail: azs.chomka@kolo.com.pl
ul. Siedlecka 149
08-110 **SIEDLCE**

AZS „Sanitec Kolo”
Michał Szlápaczynski
tel. **0-502 113 182**, 0-505 199 426
e-mail: azs.szlapaczynski@kolo.com.pl
ul. Szafera 8 m 13
71-245 **SZCZECIN**

AZS „Sanitec Kolo”
ROINSTAL R. Osman
tel. 0-71 783 54 70
tel. **0-505 199 249**
e-mail: azs.osman@kolo.com.pl
ul. B. Krzywoustego 93A/6
51-166 **WROCŁAW**

REGION WARSZAWA

AZS „Sanitec Kolo”
MISCO Marek Krzepiński
tel. **0-601 939 545**, 0-603 707 792
e-mail: azs.krzepinski@kolo.com.pl
ul. Warszawska 40 a
05-806 **KOMORÓW**

AZS „Sanitec Kolo”
ECHO Waldemar Reguleński
tel. 0-22 754 02 56
tel. **0-505 199 269**, 0-501 124 915
e-mail: azs.regulenski@kolo.com.pl
ul. Szpitalna 7
05-510 **KONSTANCIN-JEZIORNA**

AZS „Sanitec Kolo”
SETTE inż. Leszek Sobański Filak
tel./fax 0-22 716 85 00
tel. **0-505 199 254**, 0-501 123 038
e-mail: azs.filak@kolo.com.pl
ul. Jesienna 1
05-500 **NOWA IWICZNA**

AZS „Sanitec Kolo”
KARO Grzegorz Plocharczyk
tel. **0-505 199 251**, 0-501 325 066
e-mail: azs.plocharczyk@kolo.com.pl
ul. Solec 46/59
00-382 **WARSZAWA**

AZS „Sanitec Kolo”
PAMARGO Paweł Głuszcz
tel. **0-601 216 845**, 0-601 228 290
0-505 267 728, 0-505 199 403
e-mail: azs.gluszczyk@kolo.com.pl
ul. Wybrańska 6/8
03-206 **WARSZAWA**

Uwagi dotyczące obsługi klientów przez Autoryzowane Zakłady Serwisowe (w skrócie AZS).

1. AZS świadczą usługi w zakresie instalowania, obsługi gwarancyjnej i pogwarancyjnej wyrobów oznaczonych marką KOŁO.
2. AZS przyjmują bezpośrednie zlecenia klientów w zakresie instalowania oraz napraw pogwarancyjnych. Usługi te są płatne.
3. Reklamacje należy zgłaszać bezpośrednio w miejscu zakupu.
4. Usługi w zakresie napraw gwarancyjnych świadczone są przez AZS bezpłatnie (wymagany dowód zakupu lub karta gwarancyjna jeśli była dołączona do wyrobu).



KOLO

ГАРАНЦИОННА КАРТА

Хидромасаж

Валидно само с документ за покупка

Тип вана:

Тип система за хидромасаж:

Сериен номер:

Номер на водната помпа:

Номер на духалото за въздух:

Номер на пакета:

За попълване от продавача:

Дата на продажба /Подпис и печат на магазина

УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

Производителя предоставя на потребителя следните гаранции, смятани от деня на покупката:

- за акрилни изделия 84 месечна гаранция (7 години),
- за правилното действие на елементите на хидромасажа 24 месечна (2 години).

В рамките на действащата гаранция ще бъдат отстранени всички дефекти възникнали от производствени грешки или несъвършенството на материалите.

Бракуваните части се връщат на производителя.

Изделието преди монтаж следва да бъде проверено и в случай на каквито и да са отклонения не може да бъде монтирано.

Изделия от експозиции не са обхванати с гаранция.

Гаранцията не обхваща халогенните крушки.

Гаранцията не обхваща технически повреди нанесени от потребителя или възникнали от действия несъответстващи с нормите представени в инструкцията за обслужване на изделието, повреди възникнали вследствие отлагане на котлен камък, не добро поддържане на продукта.

Обиждането на ваната с хидромасажа да се извърши по такъв начин, за да се осигури изваждането на ваната за ремонт или свободен достъп до всички агрегати монтирани под ваната. Да се осигури постоянно проветряване на агрегатите.

Производителя не възстановява разходите свързани с монтажа и демонтажа на ваната.

Гаранцията губи важност при скъсване на гаранционната пломба намираща се на панела за управление, преработка или ремонт извършен от не-оторизирано лице или използването на не оригинални резервни части. Електрическото свързване трябва да се осъществи от правоспособен електротехник или оторизиран субект, съгласно полските стандарти IEC 60364-1:2000, и да се разпише в гаранционната карта на обозначеното за това място.

Производителя си запазва правото за въвеждане на технически модификации без предупреждение.

Подаване на рекламация:

- Основание за подаване на рекламация за дефекти на продукта е подписаната гаранционна карта заедно с доказателство за покупка (касов бон, касова бележка, фактура).
- Предявяване на претенции става в магазина, където е закупено изделието.
- Производителя има за задължение да се съобрази с искането на клиента и да го уведоми в срок от 14 дни от датата на подаване на рекламацията до производителя. Срока на гаранцията се удължава с времето изминало за поправка.
- Клиента има право на смяна на продукта в случай, че по време на гаранционния срок бъдат извършени 4 поправки на един и същия елемент, а хидромасажа продължава да показва дефекти пречещи използването му по предназначение.

Гаранцията за продадената стока не изключва, не ограничава и не отнема правата на купувача отнасящи се за несъответствия на стоката със сключеният договор.

Свързване на ваната към електрическата система

Дата на свързване

Подпис и печат на оторизираното лице

ОПИСАНИЕ НА ИЗВЪРШЕНИТЕ РЕМОНТИ

№	Дата на съобщаване на плакването	Дата на ремонта	Извършени действия и сменени части	Фамилия и подпис на сервизния персонал/продавача

Гаранционна карта 4	Гаранционна карта 3	Гаранционна карта 2	Гаранционна карта 1
Номер на гаранционната карта	Номер на гаранционната карта	Номер на гаранционната карта	Номер на гаранционната карта
Тип вана	Тип вана	Тип вана	Тип вана
Тип система за хидромасаж	Тип система за хидромасаж	Тип система за хидромасаж	Тип система за хидромасаж
Дата на ремонта	Дата на ремонта	Дата на ремонта	Дата на ремонта
Подпис	Подпис	Подпис	Подпис



KOLO

ZÁRUČNÍ LIST

Hydromasážní výrobky

Platné pouze s dokladem o zakoupení

Typ vany:

Typ hydromasážního systému:

Sériové číslo:

Číslo vodního čerpadla:

Číslo vzduchového ventilátoru:

Číslo balíčky:

Vyplňuje prodávající:

Datum prodeje / Podpis a nebo razítko

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce poskytuje následující záruční doby, které začínají běžet dnem zakoupení výrobku uživatelem:

- 84 měsíce (7 let) na akrylátové výrobky, kromě výrobků Panda, na které platí záruční doba 60 měsíců (5 let)
- 24 měsíce (2 roky) na příslušenství, hydromasážní systémy.

Výrobek musí být před montáží zkontrolován a v případě jakýchkoliv závad nesmí být namontován.

Na výrobky prodané ze vzorkovny se nevztahuje záruka.

Záruční práva zahrnují odstranění všech zjevných vad vzniklých z důvodu výrobních chyb či vady materiálu.

Vyměněné poškozené nebo vadné součásti se stávají vlastnictvím výrobce.

Záruka se nevztahuje na halogenové žárovky. Záruka se nevztahuje na mechanická poškození způsobená uživatelem nebo vzniklá v důsledku užívání výrobku, které je v rozporu s návodem na použití, zásahy nebo konstrukčními úpravami, provedenými na výrobcích osobami, které k tomu nemají oprávnění společnosti Sanitec s.r.o., poškození vzniklá v důsledku usazování vodního kamene a nesprávné péče o výrobky.

Hydromasážní vana musí být vestavěna způsobem umožňujícím snadné vyjmutí vany pro účely opravy nebo volný přístup ke všem zařízením instalovaným pod vanou. Nutné je také zajistit dostatečný a stálý přívod vzduchu do zařízení.

Výrobce nehradí náklady související s montáží a demontáží vany.

Elektrické zapojení musí provést oprávněná osoba nebo autorizované servisní centrum v souladu s požadavky norem platných v příslušné zemi, přičemž se musí podepsat do vyznačené části záručního listu.

Záruka zaniká v případě provedení zásahu nebo montáže, která není v souladu s příloženými montážními pokyny.

Výrobce si vyhrazuje právo provést technické změny bez předchozího upozornění.

Uplatnění reklamace:

Podkladem pro uplatnění reklamace vadných výrobků zákazníkem je kompletně vyplněný záruční list podepsaný v místě nákupu a doplněný prodejním dokladem (paragon, účet, faktura).

Reklamacce musí být podána v místě nákupu výrobku nebo u autorizovaného servisního centra.

Výrobce je povinen posoudit zákaznickou reklamaci a informovat zákazníka o svém rozhodnutí. Reklamacce včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě. Záruční doba se prodlužuje o dobu uplynulou od data oznámení reklamace do data provedení opravy. V případě výměny výrobku za nový začíná běžet nová záruční doba.

Záruční podmínky se řídí zákony země, ve které byl výrobek zakoupen.

Záruka poskytnutá na prodávaný výrobek nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z rozporu výrobku se smlouvou.

Pozáruční doba:

Po uplynutí záruční doby vám doporučujeme využívat služby autorizovaných servisních center. Pozáruční opravy jsou zpoplatněny.

Připojení vany do elektrické sítě

Datum připojení

Podpis a razítko autorizované osoby

POPIS PROVEDENÝCH OPRAV

Č.	Datum ohlášení stížnosti	Datum opravy	Provedené akce a vyměněné součásti	Příjmení a podpis prodejce/servisního pracovníka

Záruční karta 4	Záruční karta 3	Záruční karta 2	Záruční karta 1
Číslo záruční karty	Číslo záruční karty	Číslo záruční karty	Číslo záruční karty
Typ vany	Typ vany	Typ vany	Typ vany
Typ hydromasážního systému	Typ hydromasážního systému	Typ hydromasážního systému	Typ hydromasážního systému
Datum opravy	Datum opravy	Datum opravy	Datum opravy
Podpis	Podpis	Podpis	Podpis

Seznam autorizovaných servisních center KOLO (ASC)

Pokud chcete naše produkty používat správně, využijte při instalaci služeb ASC.

Seznam autorizovaných servisních center (ASC) získáte na adrese společnosti Sanitec s.r.o.:
www.sanitec.cz, info@sanitec.cz, tel.: 381 254 910, 602 488 333.

Poznámky k službám zákazníkům poskytovaným v autorizovaných servisních centrech (ASC).

1. ASC zabezpečují instalaci a záruční a pozáruční servis výrobků značky KOLO.
2. ASC přijímají od zákazníků přímé objednávky instalací a pozáručních oprav. Služby jsou zpoplatněny.
3. Reklamacie by měly být podávány v místě nákupu nebo v ASC, pokud výrobek potřebuje opravu.
4. Záruční opravy, prováděné v ASC, jsou poskytovány zdarma (je nutný doklad o zakoupení nebo záruční list, je-li součástí balení výrobku).



WARRANTY CARD

Hydromassage

Valid only with the proof of purchase

Bathtub type:
Hydromassage system type:
Serial number:
Water pump number:
Air blower number:

Packer number:

To be completed by the seller:

Date of sale / Signature and store stamp

TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY

The manufacturer provides the following warranties counting from the date of purchase by the user:

- For acrylic products – 84 months (7 years),
- For accessories, hydromassage system – 24 months (2 years).

The warranty rights include removal of all the defects expressly resulting from production errors or nonconformities in material. The defective parts replaced become the property of the manufacturer.

Please check a product before mounting, if any defects detected do not install.

The Warranty shall not cover halogen light bulbs.

The Warranty shall not cover mechanical damage caused by the user or arising from product's use which is in compliance with the instructions specified in the user manual, damage arising from lime depositing and improper care for the products or products from exposition.

A bathtub with hydromassage should be built-in in such a way, so as to ensure easy disassembly of the bathtub for repair or easy access to all the devices installed under the bathtub. When building in the bathtub, ensure constant supply of air to the device.

The manufacturer shall not reimburse the costs related to assembly and disassembly of the bathtub.

Electrical connection should be made by a certified electrician, in accordance with the requirements of the International Standard IEC 60364-1:2000. The electrician should sign the warranty card in the appropriate space provided.

The warranty expires upon effecting the assembly in compliance with the accompanying assembly instructions.

The Manufacturer reserves the right to make engineering modifications without notice.

Filing a complaint:

The basis for filing a complaint concerning defective products for the client is the warranty card signed at the point of purchase, together with the proof of purchase (receipt, bill, invoice).

The warranty claims shall be submitted to the point of purchase.

The manufacturer shall review the client's claim and shall inform the client of its decision within 14 days from filling the complaint with the manufacturer. The warranty period will be extended with the time between the date of complaint submission and the date of completion of the repair.

The Customer shall be entitled to replacement of the product with a new product, when 4 guarantee repairs of the same element were carried out in the warranty period and hydromassage still underperforms, making impossible its designed use.

The warranty is valid within the country of purchase of the product.

The warranty for the product sold shall not exclude, limit or waive the rights of the purchaser resulting from the product's non-conformance to the provisions of the contract.

Post-warranty period:

We recommend using the services of Service Points following the lapse of the warranty period. Post-warranty repair is subject to fees.

Connecting the bathtub to electrical system

Date of connecting

Signature and stamp of the authorised person

DESCRIPTION OF REPAIRS PERFORMED

No	Date of reporting the complaint	Date of repair	Actions performed and parts replaced	Surname and signature of service/sales person

Warranty Card 4	Warranty Card 3	Warranty Card 2	Warranty Card 1
Warranty card number	Warranty card number	Warranty card number	Warranty card number
Bathtub type	Bathtub type	Bathtub type	Bathtub type
Hydromassage system type	Hydromassage system type	Hydromassage system type	Hydromassage system type
Date of repair	Date of repair	Date of repair	Date of repair
Signature	Signature	Signature	Signature





KOLO

GARANCIAJEGY

Hidromasszázs rendszerek

Csak a vásárlást igazoló bizonylattal együtt érvényes

Kád típusa:
Hidromasszázs rendszer típusa:
Gyártási szám:
Vízszivattyú száma:
Levegőbefúvó száma:

Sorozatszám:

Az eladó tölti ki:

Dátum, nyugta / Alairas és belyegző helye

A GARANCIA FELTÉTELEI ÉS KIKÖTÉSEI

A gyártó az alábbi garanciát vállalja a termék megvásárlásának napjától kezdődően:

- Akрилtermékek esetén 84 hónap (7 év),
- Tartozékok és hidromasszázs rendszerek esetén 24 hónap (2 év).

A garancia kiterjed mindazon hibák megszüntetésére, amelyek kifejezetten gyártási hibából vagy a felhasznált anyagok nem megfelelő minőségéből adódnak. A kicserélt hibás alkatrészek a gyártó tulajdonába kerülnek.

A terméket szerelés előtt ellenőrizni kell. Bármilyen hiba esetén a terméket szerelni nem szabad.

Kiállításról eladott termékekre nincsen jótállás.

A garancia nem terjed ki a halogénizzókra.

A garancia nem terjed ki az olyan mechanikai sérülésekre, amelyeket a felhasználó gondatlan magatartása idézett elő, illetve amelyek a terméknek a használati útmutatóban leírtaktól eltérő használatából adódóan következnek be, vízkőlerakódásból, illetve a termék helytelen karbantartásából eredő károsodás.

A hidromasszázs rendszert tartalmazó kádakat úgy kell beépíteni, hogy azok könnyen szétszerelhetők legyenek, illetve hogy a kád alá beépített eszközök javítás céljából könnyen hozzáférhetők legyenek. A kád beépítésekor ügyelni kell az eszközök megfelelő állandó levegőellátásának biztosítására.

A gyártó nem téríti meg a kád összeszerelésével és szétszerelésével kapcsolatos költségeket.

Az elektromos bekötést csak szakképzett villanyszerelő vagy a márkaszerviz munkatársa végezheti, a IEC 60364-1:2000 lengyel szabványnak megfelelően. A beszerelést végző villanyszerelőnek alá kell írnia a garanciajegyet az erre biztosított helyen.

A garancia érvényét veszti, ha a terméket a mellékelt összeszerelési útmutatóban leírtaktól eltérő módon szerelik össze vagy használják.

A gyártó fenntartja a jogot az előzetes értesítés nélküli műszaki változtatásokra.

Garanciális igények benyújtása:

A vásárló a vásárláskor lepecsételt és aláírt garanciajeggyel, valamint a vásárlást igazoló bizonylattal (blokkal vagy számlával) kérheti garanciális jogai érvényesítését.

A garanciális igényeket a vásárlás helyén kell bejelenteni.

A gyártó megvizsgálja a benyújtott garanciális igényt, és döntéséről az igény beérkezésétől számított 14 napon belül tájékoztatja a vásárlót. A garanciális időszak meghosszabbodik az igény benyújtása és a javítás elkészülte között eltelt időtartammal.

A vásárló akkor válik jogosulttá javítás helyett új termékre való kicserélésre, ha a garanciális időszakon belül már 4 különböző javítás vált szükségessé ugyanazon az alkatrészen, és a hidromasszázs rendszer teljesítménye még mindig nem éri el az elvárt szintet, így alkalmatlan az eredeti rendeltetése szerinti használatra.

A garancia abban az országban érvényes, ahol a terméket vásárolták.

A termékre vonatkozó garancia nem zárja ki és nem korlátozza a vásárló azon jogait, amelyek arra az esetre vonatkoznak, ha a termék nem felel meg a szerződésben foglaltaknak.

A kád csatlakoztatása az elektromos rendszerhez:

Csatlakoztatás dátuma

A javítást végző jogosult személy bélyegzője és aláírása

AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOK LEÍRÁSA

Szám	A hiba bejelentésének dátuma	A javítás dátuma	Elvégzett javítás és kicserélt alkatrészek	Szervizmunkatárs vagy értékesítő neve és aláírása

Garanciajegy 4	Garanciajegy 3	Garanciajegy 2	Garanciajegy 1
Garanciajegy száma	Garanciajegy száma	Garanciajegy száma	Garanciajegy száma
Kád típusa	Kád típusa	Kád típusa	Kád típusa
Hidromasszázs rendszer típusa	Hidromasszázs rendszer típusa	Hidromasszázs rendszer típusa	Hidromasszázs rendszer típusa
A javítás dátuma	A javítás dátuma	A javítás dátuma	A javítás dátuma
Aláírás	Aláírás	Aláírás	Aláírás



KOLO

CARD DE GARANȚIE

Hidromasaj

Valabil numai cu dovada achiziționării (chitanță, factură)

Tip cadă:

Tip sistem hidromasaj:

Număr de serie:

Număr pompă de apă:

Număr sufl antă de aer:

Număr ambalare:

A se completa de către vânzător:

Data vânzării / Semnătura și ștampila magazinului

TERMENI ȘI CONDIȚII DE GARANȚIE

Producătorul oferă următoarele garanții începând de la data achiziționării de către utilizator:

- Pentru produsele acrilice – 84 de luni (7 ani),
- Pentru accesorii, sistemul de hidromasaj – 24 luni (2 ani).

Drepturile de garanție includ îndepărtarea tuturor defectelor care rezultă în mod expres din erorile de producție sau neconformitățile materialului. Piese defecte înlocuite devin proprietatea producătorului.

Înainte de montare produsul trebuie să fie verificat. Dacă are vreun fel de defecțiuni nu trebuie să fie montat.

Produsele expuse în magazin se vând fără garanție.

Garanția nu acoperă becurile de lumină hologene.

Garanția nu va acoperi defecțiunile mecanice provocate de utilizator sau decurgând dintr-o utilizare a produsului neconformă cu instrucțiunile specificate în manualul utilizatorului, defecte cauzate de o depozitare necorespunzătoare și lipsa de atenție pentru produse.

O cadă de baie cu hidromasaj trebuie să fie înzidită în așa fel încât să asigure o demontare ușoară a căzii pentru reparații sau un acces ușor la toate dispozitivele instalate sub cadă. Atunci când se înzidește cada se va asigura alimentarea permanentă cu aer a dispozitivului.

Producătorul nu va rambursa costurile legate de montarea și demontarea căzii de baie.

Legătura electrică trebuie să fie efectuată de un electrician autorizat sau de ASP, în conformitate cu cerințele Standardului polonez IEC 60364-1:2000. Electricianul va trebui să semneze cardul de garanție în spațiul corespunzător.

Garanția expiră în cazul efectuării unui montaj care nu este în conformitate cu instrucțiunile de montaj anexate.

Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări de inginerie fără notificare.

Depunerea reclamației:

Baza pentru depunerea unei reclamații cu privire la produse defecte este pentru client cardul de garanție semnat la punctul de desfacere, împreună cu dovada achiziționării (chitanță, notă de plată, factură).

Cererea legată de garanție va fi prezentată la punctul de cumpărare.

Producătorul va examina revendicările clientului și îl va informa cu privire la deciziile sale în termen de 14 zile de la data depunerii reclamației la producător. Perioada de garanție va fi prelungită cu perioada de timp dintre data depunerii reclamației și data efectuării reparației.

Clientul va avea dreptul să se înlocuiască produsul cu un produs nou, atunci când au fost efectuate patru reparații în perioada de garanție la același element iar instalația de hidromasaj tot nu funcționează normal, făcând imposibilă utilizarea ei pentru destinația inițială.

Garanția este valabilă în țara în care a fost achiziționat produsul.

Garanția pentru produsul vândut nu va exclude, limita sau anula drepturile cumpărătorului care rezultă din neconformitatea produsului cu prevederile din contract.

Conectarea căzii la sistemul electric:

Data conectării

Semnătura și ștampila persoanei autorizate

DESCRIEREA REPARAȚIILOR EFECTUATE:

Nu	Data depunerii plângerii	Data reparației	Activități întreprinse și piese înlocuite	Numele și semnătura reprezentantului de service/vânzări

Card de garanție 4	Card de garanție 3	Card de garanție 2	Card de garanție 1
Număr card de garanție	Număr card de garanție	Număr card de garanție	Număr card de garanție
Tip cadă	Tip cadă	Tip cadă	Tip cadă
Tip sistem hidromasaj	Tip sistem hidromasaj	Tip sistem hidromasaj	Tip sistem hidromasaj
Data reparației	Data reparației	Data reparației	Data reparației
Semnătura	Semnătura	Semnătura	Semnătura



KOLO

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гидромассаж

Действительна только с подтверждением покупки

Тип ванны:

Тип системы гидромассажа:

Серийный номер:

Номер насоса:

Номер компрессора:

Номер упаковщика:

Заполняется продавцом:

Дата продажи / Подпись и печать магазина

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Производитель предоставляет гарантию, начиная со дня покупки пользователем:

- На акриловые изделия 84 месяца (7 лет),
- На оборудование гидромассажа 24 месяца (2 года).

Права гарантии включают устранение всех дефектов, возникших при производстве или вызванных несоответствиями материалов. Замененные дефектные части становятся собственностью производителя.

Перед монтажом изделие следует проверить, в случае каких-либо браков монтаж не производить.

Изделия, которые были проданы с выставки гарантии не подлежат.

Гарантия не распространяется на галогенные лампочки.

Гарантия не распространяется на механические повреждения, вызванные пользователем, или повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций, указанных в руководстве по эксплуатации изделия, повреждения, вызванные оседанием камня, а также неправильным уходом за изделиями.

Ванну с гидромассажем следует устанавливать таким образом, чтобы была возможность легко ее разобрать для ремонта, или обеспечить доступ ко всему оборудованию, встроенному под ванной. Необходимо также обеспечить постоянное поступление воздуха к оборудованию.

Производитель не возвращает деньги, потраченные на монтаж и демонтаж ванны.

Действие гарантии прекращается в случае нарушения гарантийной пломбы на панели управления, переделывания или ремонта лицом, неуполномоченным для этих работ, а также при использовании неоригинальных запасных частей. Подключение к электросети должен выполнять уполномоченный электрик или представитель авторизованного центра обслуживания в соответствии с требованиями международного стандарта IEC 60364-1:2000. После этого, специалист должен расписаться на гарантийном талоне в предназначенном для этого месте.

Производитель оставляет за собой право вносить технические изменения без предварительного уведомления.

Составление рекламации:

Основой для составления клиентом рекламации на дефектные изделия является подписанный гарантийный талон вместе с документом, подтверждающим покупку (чек, счет, фактура).

Притязания на гарантию следует предъявлять в месте покупки изделия или в авторизованном центре обслуживания.

Производитель обязан выполнить требования клиента и сообщить ему об этом на протяжении 14 дней со дня составления рекламации. Гарантия продлевается на срок от дня отправки рекламации до дня выполнения ремонта.

Потребитель имеет право на замену изделия на новое, если в пределах срока действия гарантии было выполнено 4 ремонта одного и того же элемента, а гидромассаж и в дальнейшем продолжает работать с перебоями, которые делают невозможным его использование по назначению.

Гарантия действует только в стране, в которой приобретен товар.

Гарантия на проданный товар не исключает, не ограничивает и не отменяет права покупателя в результате несоответствия товара условиям поставки.

Послегарантийный период:

По окончании гарантийного срока рекомендуем пользоваться услугами авторизованных центров обслуживания. Ремонт изделия после окончания срока гарантии на него является платным.

Подключение ванны к источнику электропитания

Дата подключения

Подпись и печать уполномоченной особы

ОПИСАНИЕ НАЛАДОЧНЫХ РАБОТ

Номер	Дата соглашения	Дата ремонта	Выполнение ремонта и установка запасных частей	Название и подпись сервисного центра / места продажи

Гарантийный талон 4	Гарантийный талон 3	Гарантийный талон 2	Гарантийный талон 1
Номер гарантийной карты	Номер гарантийной карты	Номер гарантийной карты	Номер гарантийной карты
Тип ванны	Тип ванны	Тип ванны	Тип ванны
Тип системы гидромассажа	Тип системы гидромассажа	Тип системы гидромассажа	Тип системы гидромассажа
Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта
Подпись	Подпись	Подпись	Подпись



KOLO

ZÁRUČNÝ LIST

Hydromasážne výrobky

Platné iba s dokladom o kúpe

Typ vane:

Typ hydromasážneho systému:

Sériové číslo:

Číslo vodného čerpadla:

Číslo dúchadla:

Číslo balíka:

Vyplní predajca:

Dátum predaja / Podpis / pečiatka predajne

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Výrobca poskytuje nasledujúce záruky odo dňa nákupu používateľom:

- 84 mesiacov (7 rokov) na akrylátové výrobky, okrem výrobkov Panda, na ktoré platí záručná doba 60 mesiacov (5 rokov),
- 24 mesiacov (2 roky) na príslušenstvo, hydromasážne systémy.

Záručné práva zahŕňajú odstránenie všetkých zjavných porúch, ktoré vznikli zjavne z dôvodu výrobných chýb či vady materiálu. Vymenené poškodené alebo chybné súčasti sa stávajú vlastníctvom výrobcu.

Výrobok musí byť pred montážou skontrolovaný a v prípade akýchkoľvek závad nesmie byť namontovaný.

Na výrobky predané so vzorkovne sa nevzťahuje záruka.

Záruka sa nevzťahuje na halogénové žiarovky.

Záruka sa nevzťahuje na mechanické poškodenia spôsobené používateľom alebo vzniknuté v dôsledku používania výrobku, ktoré je v rozpore s návodom na použitie, zásahy alebo konštrukčné úpravy, vykonané na výrobkoch osobami, ktoré k tomu nemajú oprávnenie spoločnosti Sanitec s.r.o., poškodenia, ktoré vznikli v dôsledku usadzovania vodného kameňa a nesprávnej starostlivosti o výrobky.

Hydromasážna vaňa musí byť zabudovaná spôsobom umožňujúcim ľahké vyňatie vane pre účely opravy a voľný prístup ku všetkým zariadeniam inštalovaným pod vaňou. Je takisto nutné zaistiť dostatočný a stály prívod vzduchu do zariadenia.

Výrobca neuhrádza náklady súvisiace s montážou a demontážou vane.

Elektrické zapojenie musí vykonať oprávnená osoba alebo autorizované servisné centrum v súlade s požiadavkami noriem platných v príslušnej krajine, pričom sa musí podpísať do vyznačenej časti záručného listu.

Záruka zaniká v prípade vykonania zásahu alebo vykonaním montáže, ktorá nie je v súlade s priloženými montážnymi pokynmi.

Výrobca si vyhradza právo na technické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Uplatnenie reklamácie:

Podkladom pre uplatnenie reklamácie vadných výrobkov zákazníkom je kompletne vyplnený záručný list podpísaný v mieste nákupu a doplnený predajným dokladom (príjmový doklad, účet, faktúra).

Reklamácia musí byť podaná v mieste nákupu alebo v autorizovanom servisnom centre.

Výrobca je povinný posúdiť zákazníkovo reklamáciu a informovať zákazníka o svojom rozhodnutí. Reklamácia vrátane odstránenia závady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote. Záručná doba sa predlžuje o dobu uplynulú od dátumu oznámenia reklamácie, do dátumu vykonania opravy. V prípade výmeny výrobku za nový, začína plynúť nová záručná doba.

Záručné podmienky sa riadia zákonmi krajiny, v ktorej bol výrobok zakúpený.

Záruka poskytnutá na predávaný výrobok nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu výrobku so zmluvou.

Pozáručná doba:

Po uplynutí záručnej doby vám odporúčame využívať služby autorizovaných servisných centier. Pozáručné opravy sú spolplatené.

Zoznam autorizovaných servisných stredísk KOLO (ASC)

Kvôli náležitému využitiu výrobkov použite pri montáži služby stredísk ASC.

Aktuálny zoznam zmluvných servisných stredísk (ASC) je k dispozícii na adrese spoločnosti Sanitec s.r.o.: www.sanitec.sk, info@sanitec.sk, tel.: 041 437 66 62.

Poznámky týkajúce sa služieb zákazníkom v autorizovaných servisných strediskách (ASC).

1. V strediskách ASC sa zabezpečuje montáž, záručný a pozáručný servis pre výrobky značky KOLO.
2. Strediská ASC prijímajú od zákazníkov priame objednávky na montáž a pozáručné opravy. Služby sú sponatnené.
3. Reklamácie by mali byť evidované pri kúpe alebo v strediskách ASC v prípade, že výrobok vyžaduje opravu.
4. Záručné opravy v strediskách ASC sú poskytované bezplatne (vyžaduje sa doklad o kúpe alebo záručný list, ak je priložený k výrobku).

Zapojenie vane do elektrického systému

Dátum zapojenia

Priezvisko a podpis servisného technika alebo predajcu

POPIS VYKONANÝCH OPRAV

Č.	Dátum odoslania sťažnosti	Dátum opravy	Vykonané opravy a vymenené súčiastky	Priezvisko a podpis servisného technika alebo predajcu

Záručný list 4	Záručný list 3	Záručný list 2	Záručný list 1
Číslo záručného listu	Číslo záručného listu	Číslo záručného listu	Číslo záručného listu
Typ vane	Typ vane	Typ vane	Typ vane
Typ hydromasážneho systému	Typ hydromasážneho systému	Typ hydromasážneho systému	Typ hydromasážneho systému
Dátum opravy	Dátum opravy	Dátum opravy	Dátum opravy
Podpis	Podpis	Podpis	Podpis



KOLO

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Гідромасаж

Дійсна лише з підтвердженням покупки

Тип ванни:

Тип системи гідромасажу:

Серійний номер:

Номер насоса:

Номер компресора:

Номер пакувальника:

Виконується продавцем:

Дата продажу / Підпис і печатка магазину

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Виробник надає гарантію, починаючи від дня придбання його користувачем:

- На акрилові вироби 84 місяці (7 років),
- На обладнання гідромасажу 24 місяці (2 роки)

Права гарантії передбачають усунення всіх дефектів, що виникли під час виробництва, чи викликаних невідповідностями матеріалів. Замінені дефектні частини стають власністю виробника.

Перед монтажом перевірте виріб, у випадку браку виробу не встановлювати.

Вироби, котри були продані з виставки гарантії не підлягають.

Гарантія не поширюється на галогенні лампочки.

Гарантія не поширюється на механічні пошкодження, викликані діями користувача, чи пошкодження, що виникли в результаті недотримання інструкцій, вказаних в посібнику щодо експлуатації виробу, пошкодження, викликані осіданням каменя, а також неправильним доглядом за виробами.

Ванну з гідромасажем слід встановлювати таким чином, щоб була можливість легко її розібрати для ремонту, чи забезпечити доступ до всього обладнання, вбудованого під ванною. Потрібно також забезпечити постійне надходження повітря до обладнання.

Виробник не повертає кошти, витрачені на монтаж і демонтаж ванни.

Дія гарантії припиняється у випадку порушення гарантійної пломби на панелі керування, перероблення чи ремонту особою, не уповноваженою для цих робіт, а також за використання неоригінальних запасних частин. Підключення до електромережі має виконувати уповноважений електрик або представник авторизованого центру обслуговування у відповідності з вимогами міжнародного стандарту IEC 60364-1:2000. Після цього, спеціаліст має розписатися на гарантійному талоні у визначеному для цього місці.

Виробник залишає за собою право вносити технічні зміни без попереднього повідомлення.

Складання рекламації:

Підставою для складання клієнтом рекламації на дефектні вироби є підписаний гарантійний талон разом з документом, що підтверджує придбання (чек, рахунок, фактура).

Претензії щодо гарантії слід пред'являти у місці придбання виробу чи в авторизованому центрі обслуговування.

Виробник зобов'язаний виконати вимоги клієнта та повідомити йому про це протягом 14 днів з дня складання рекламації. Гарантія продовжується на термін від дня відправлення рекламації до дня виконання ремонту.

Споживач має право на заміну виробу на новий, якщо у межах терміну дії гарантії було виконано 4 ремонти того ж самого елемента, а гідромасаж і надалі продовжує працювати з перебоями, які унеможливають його використання за призначенням.

У випадку гарантійних ремонтів просимо звертатись за наступними телефонами:

Санітек Україна, Київ, вул. Новокозаківська, 13/10, оф. 202, тел. +38(044)205-5630
факс +38(044)205-5631, інформаційна лінія 8 800 30-11-220 </SPA.

*дзвінки з міських телефонів безкоштовні

Гарантія діє лише на території країни, у якій придбано виріб.

Гарантія на проданий товар не виключає, не обмежує та не скасовує права покупця в результаті невідповідності товару умовам поставки.

Післягарантійний термін:

Після закінчення гарантійного терміну радимо користуватися послугами авторизованих центрів обслуговування. Ремонт виробу після закінчення терміну дії гарантії на нього є платним.

Підключення ванни до джерела електроживлення

Дата підключення

Підпис і печатка уповноваженої особи

ОПИС РОБІТ ІЗ НАЛАГОДЖЕННЯ

Номер	Дата угоди	Дата ремонту	Виконання ремонту й установка запасних частин	Назва та підпис сервісного центру/місця продажу

Гарантійний талон 4	Гарантійний талон 3	Гарантійний талон 2	Гарантійний талон 1
Номер гарантійної картки	Номер гарантійної картки	Номер гарантійної картки	Номер гарантійної картки
Тип ванни	Тип ванни	Тип ванни	Тип ванни
Тип системи гідромасажу	Тип системи гідромасажу	Тип системи гідромасажу	Тип системи гідромасажу
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Підпис	Підпис	Підпис	Підпис



